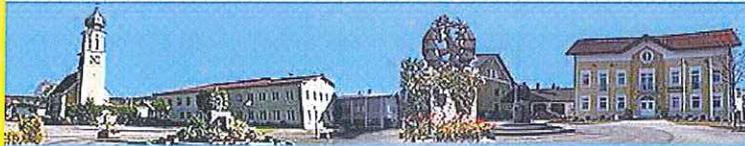




## Gemeindeamt Schalchen

Pol. Bez. Braunau am Inn, Oberösterreich  
Tel.-Nr. 07742/2555, Fax Nr. 2555-25  
gemeinde@schalchen.ooe.gv.at,  
www.schalchen.at



AN ALLE  
HAUSHALTE IN DER GEMEINDE  
5231 SCHALCHEN

Postgebühr bar bezahlt!

Schalchen, am 16. März 2018

**AMTLICHE MITTEILUNG!**



# Gemeindeinformation

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger !

## GEMEINDERATSSITZUNG

Am Donnerstag, 08. März 2018, fand im Sitzungssaal der Gemeinde Schalchen die zweite Gemeinderatssitzung dieses Jahres statt. Die Sitzung umfasste letztendlich 32 Tagesordnungspunkte. Hier ein kurzer Bericht über die wichtigsten Punkte der Sitzung.

## NACHTRAGSVORANSCHLAG 2017 UND VORANSCHLAG 2018 - PRÜFBERICHT DER AUFSICHTSBEHÖRDE

Der vom Gemeinderat der Gemeinde Schalchen einstimmig beschlossene Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2017 sowie der Voranschlag 2018, wurde von der Aufsichtsbehörde im Sinne der Bestimmungen des § 99 Abs 2 Oö. Gemeindeordnung 1990 einer Prüfung unterzogen. Der Nachtragsvoranschlag sowie auch der Voranschlag wurde von der Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn auf Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit überprüft und es wurde weiters geprüft ob diese den hierfür geltenden Vorschriften entsprechen. Beide Prüfberichte wurden dem Gemeinderat vollinhaltlich zur Kenntnis gebracht. Seitens des Gemeinderates wurden die Berichte einstimmig zur Kenntnis genommen.

## RECHNUNGSABSCHLUSS 2017

Vorweg darf mitgeteilt werden, dass das Jahresergebnis 2017 wieder äußerst positiv ausgefallen ist. Der Rechnungsabschluss der Gemeinde Schalchen weist für das abgelaufene Finanzjahr im ordentlichen Haushalt wieder einen beträchtlichen Soll-Überschuss, in der Höhe von € 582.025,59, aus. Der erzielte Überschuss aus dem ordentlichen Haushalt wird im Zuge der Erstellung des Nachtragsvoranschlages in das Budget 2018 eingearbeitet. Der Überschuss aus dem Finanzjahr 2017 soll dem Volksschulbauvorhaben gewidmet werden. Der Schuldenstand der Gemeinde Schalchen, welcher ausschließlich aus dem Kanalbau resultiert, konnte wie schon in den Vorjahren verringert werden und beträgt per 31.12.2017 noch Gesamt € 5.323.501,69. Die Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2017 durch den Gemeinderat erfolgte einstimmig. Vorausblick: Die positive Entwicklung der Bundesabgaben-Ertragsanteile und die der Kommunalsteuer hat in den vergangenen Jahren einen wesentlichen Teil dazu beigetragen, dass sich die finanzielle Lage der Gemeinde Schalchen kontinuierlich verbessert hat. Durch den Wegfall des Pflegeregresses ab dem Jahr 2018 könnte der finanzielle Spielraum allerdings stark eingeschränkt werden, da nebenbei auch die vielen anderen Pflichtausgaben welche die Gemeinde zu leisten hat, ständig steigen.

## RESOLUTION DES GEMEINDERATES ZUM OÖ. KINDERBETREUUNGSGESETZ UND ZUR OÖ. ELTERNBEITRAGSVERORDNUNG 2018

Der Gemeinderat der Gemeinde Schalchen fordert den Oö. Landtag und die Oö. Landesregierung auf, die notwendigen Beschlüsse zur Wiedereinführung des beitragsfreien Kindergartens, sowohl am Vormittag als auch am Nachmittag, ehestmöglich zu fassen. Die Resolution, welche vollinhaltlich auf unserer Homepage abrufbar ist, wurde stimmenmehrheitlich beschlossen.

## STRASSENBAUPROGRAMM 2018

Der Ausschuss für Straßenbau-, Kanal- und Wasserversorgungsangelegenheiten hat die aktuellen Straßenzustände im Gemeindegebiet erkundet und in seiner Sitzung einen Sanierungsvorschlag ausgearbeitet. Basierend auf diesem Vorschlag wurde der örtliche Straßenplaner mit der Ausarbeitung einer Kostenschätzung beauftragt. Im Gemeinderat wurde einstimmig folgendes Straßensanierungsprogramm (Straßenbauprogramm) für das Jahr 2018, mit einem geschätzten Gesamtvolumen von ~ € 219.000,00 inkl. MWSt., beschlossen.

- **Luger Gemeindestraße/Teilstück** in Oberlindach - ca. 1.800 m<sup>2</sup> - Asphaltierung
- **Wiesenweg/Teilstück** – ca. 340 m<sup>2</sup> - Asphaltierung
- **Waldstraße/Teilstück** - Asphaltierung + Stützmauer
- **Schwemmbachstraße/Teilstück** – ca. 550 m<sup>2</sup> - Asphaltierung
- **Schmidingersiedlung/Siedlungsstraße** ca. 750 m<sup>2</sup> - Asphaltierung

## ÄNDERUNG DER TARIFORDNUNG FÜR DIE KINDERBETREUUNGSEINRICHTUNG/ KINDERGARTEN DER GEMEINDE SCHALCHEN

Mit Beschluss des Oö. Landtages vom 07.12.2017 wurde das Oö. Kinderbetreuungsgesetz geändert. Ebenfalls wurde die Oö. Elternbeitragsverordnung 2018 in der Sitzung der Oö. Landesregierung am 15.01.2018 beschlossen, welche mit 01.02.2018 in Kraft getreten ist.

Die wohl wesentlichste Änderung in der Oö. Elternbeitragsverordnung 2018 ist die Einführung von Elternbeiträgen für den Besuch ab 13.00 Uhr (Nachmittagstarif) für Kinder ab dem 30. Lebensmonat (bis zum Schuleintritt) außerhalb der weiterhin beitragsfreien Zeit bis 13.00 Uhr.

**Die Einhebung der Elternbeiträge ist im Rahmen der gesetzlichen und verordnungsmäßigen Vorgaben gemäß § 27 Abs. 1 Oö. KBG ab 01.02.2018 verpflichtend.**

Verpflichtender Nachmittagstarif vom vollendeten 30. Lebensmonat bis zum Schuleintritt:

	Mindestbeitrag ab 13.00 Uhr	Elternbeitrag ab 13.00 Uhr	Höchstbeitrag ab 13.00 Uhr
5 Tage	42 Euro	3 % v. Familien- Bruttoeinkommen	110 Euro
3 Tage	29 Euro	70 % vom 5-Tages-Tarif	77 Euro
2 Tage	21 Euro	50 % vom 5-Tages-Tarif	55 Euro

Für die konkrete Umsetzung mussten alle Rechtsträger die Tarifordnung überarbeiten bzw. neu fassen. Der Gemeinderat ist mit der vorgegebenen Regelung des Landes Oö. nicht einverstanden. Um gesetzeskonform zu handeln war es aber erforderlich, die am 26. Jänner 2018, vom Gemeinderat beschlossene Tarifordnung, in welcher aufgrund einer Fehlinterpretation u.a. ein 1, 2, 3, 4, und 5 Tagestarif vorgesehen war, abzuändern bzw. zu berichtigen.

Die Änderung wurde stimmenmehrheitlich vom Gemeinderat beschlossen und tritt mit 01.04.2018 in Kraft.

## NEUFASSUNG DER KINDERBETREUUNGSEINRICHTUNGSORDNUNG FÜR DEN KINDERGARTEN DER GEMEINDE SCHALCHEN

Aufgrund der Änderung des Oö. Kinderbetreuungsgesetzes wurde in der Sitzung am 26.01.2018 auch die Kinderbetreuungseinrichtungsordnung neu gefasst. Eine der wesentlichsten Änderungen der Ordnung ist die Erweiterung des Betreuungsangebotes im Kindergarten an Freitagen von bisher 14.30 Uhr auf 16.00 Uhr.

## DATENSCHUTZ - GRUNDVERORDNUNG (DSGVO 2018)

Ab 25.05.2018 tritt die EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) in Kraft. Mit dieser EU-weit geltenden Verordnung wird der Datenschutz innerhalb der Union auf ein neues Level gehoben. Alle Unternehmen, Vereine, Körperschaften und Behörden (mit wenigen Ausnahmen im Bereich der Justiz) haben die neuen Bestimmungen einzuhalten. Die DSGVO gilt sowohl für automatisierte Verarbeitung als auch für gewisse manuelle Verarbeitung von personenbezogenen Daten. Um die Vorgaben der DSGVO in Bezug auf Sicherheit, Datenschutz, Transparenz und Nachvollziehbarkeit zu erfüllen, müssen aktuelle Prozesse neu betrachtet werden. So hat jede Gemeinde einen Datenschutzbeauftragten zu benennen. Der Gemeinderat hat die Bestellung eines externen Datenschutzbeauftragten (Gemdat Oö.) beschlossen. Als Datenschutzkoordinatorin der Gemeinde Schalchen wurde Frau VB Denise Reiter ernannt.

## ÄNDERUNGEN - ÖRTLICHES-ENTWICKLUNGSKONZEPT / FLÄCHENWIDMUNGS-PLAN / BEBAUUNGSPLAN - ENDGÜLTIGE BESCHLUSSFASSUNG

Einstimmig wurde der,

- ÖEK Änderung Nr. 1.26; Bereich südlich des bestehenden Firmenareals der Fa. KTM Mattighofen betreffend die Parz. 477/1, 510/4, 511, 513, 413, 474, 514, 510/2, 487, 490, 494, 509, 508, 510/1, 495, 506, 505, 504, 503, 502, 501, 500, 499, 497/2 mit einem Gesamtausmaß von 163.613 m<sup>2</sup> von „Landwirtschaftliche Funktion“ in „Betriebliche Funktion (BF) und teilweise Schutz- oder Pufferzone im Bauland, Widmungsabstufungen (MB) und Standortbezogene Festlegungen Nr. 4“ sowie die Änderung betreffend die Parz. 538, 540, 543, 537, 505, 536, 531, 533, 532, 528, 506, 508, 509, 526, 525/2, 522/1, 519, 518, 520, 412, 513, 413, 415, 406, 409/2 mit einem Gesamtausmaß von 142.829 m<sup>2</sup> von „Landwirtschaftliche Funktion“ in „Sonderfunktion im Grünland – Ü „Bedeutsame Überflutungsfläche im Wirkungsbereich einer Hochwasserschutzanlage
- FLWPI-Änderung Nr. 3.66; Antragsteller Weinberger Sieglinde - Betreffend die Parzellen 120/1, 122 sowie Teile der Parzelle 120/2 der KG. Schalchen (Neubausiedlung) im Gesamtausmaß von ca. 12.962 m<sup>2</sup> von „Grünland“ in „Wohngebiet“ sowie in „Eingeschränkt Gemischtes Baugebiet“ und in „Verkehrsfläche“
- Erstellung des Bebauungsplanes „Unterlochnerstraße-Neubausiedlung“; Umfasst die Parzellen 120/1, 122 und Teile der Parzelle 120/2 der KG. Schalchen in Ergänzung zur Änderung 3.66
- FLWPI-Änderung Nr. 3.67; Antragsteller Mühlbacher Helmut - Betreffend einer ca. 317 m<sup>2</sup> großen Teilfläche der Parzelle 1177/13 der KG. Schalchen (Häuslberg) von „Grünland“ in „Dorfgebiet + SP 11“
- FLWPI-Änderung Nr. 3.65; Antragsteller Weinberger Sieglinde – Betreffend die Parzelle 277/1 der KG. Schalchen (Ortszentrum) im Gesamtausmaß von 2.635 m<sup>2</sup>, (Teilfläche von 2.190 m<sup>2</sup> von „Grünland“ in „Eingeschränktes gemischtes Baugebiet unter Ausschluss betriebsfremder Wohnungen MB“ sowie einer Teilfläche von 445 m<sup>2</sup> von „Grünland“ in „Grünzug GZ1 Bachbegleitende Frei- und Grünfläche, welche von jeder Bebauung ausgenommen sind“
- FLWPI-Änderung Nr. 3.62; Antragsteller Mühlbacher-Karrer Franz – Betreffend einer ca. 437 m<sup>2</sup> großen Teilfläche der Parzelle 932 KG. Weinberg (Oberweinberg) von „Grünland“ in „Dorfgebiet“
- FLWPI-Änderung Nr. 3.64; Antragsteller Kugler Erika – Betreffend einer ca. 402 m<sup>2</sup> großen Teilfläche der Parzelle 1030/2 KG. Unterlochen von „Grünland“ in „Wohngebiet“, einer ca. 33 m<sup>2</sup> großen Teilfläche der Parzelle 1030/2 von „Grünland“ in „Verkehrsfläche fließender Verkehr“ und einer ca. 75 m<sup>2</sup> großen Teilfläche der Parzelle 1027/1 KG. Unterlochen von „Wohngebiet“ in „Verkehrsfläche fließender Verkehr“-

endgültig seitens des Gemeinderates zugestimmt.

## RUNDE GEBURTSTAGE UND FEIERLICHKEITEN

### Das 90. Lebensjahr vollendete:

Mühlbacher Maria, Oberlindach 2  
Weinberger Herta, Brunnbachstraße 3

### Das 80. Lebensjahr vollendete:

Sengthaler Stefanie, Au 2  
Plass Maximilian, Schulstraße 1

### Geburten:

Fellner-Goudiaby Aicha Vivienne Binta, Brunnbachstraße 13a  
Denk Lukas, Hauptstraße 20  
Steiner Andreas, Wohnpark 1/3  
Zeilingner Markus, Maislingerstraße 7  
Eng Gabriel, Stallhofen 5  
Lesny Anna, Oberlindach 31



Bürgermeister Fuchs mit Jubilarin Sengthaler Stefanie

Wir wünschen allen nochmals herzlichen Glückwunsch,  
alles Gute und vor allem Gesundheit!



## STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Die Gemeinde Schalchen schreibt nachfolgende Stellen öffentlich zur Besetzung aus:

**Teilzeitbeschäftigte Arbeitskraft (m/w) für die Betreuung der Vorplätze und Grünanlagen der Gemeinde, für die Zustellung der Mahlzeiten im Rahmen der Aktion „Essen auf Rädern“ sowie für div. Reinigungsarbeiten und vertretungsweise Arbeiten in der Schülerausspeisung  
(Vertragsbedientete/r)**

Beschäftigungsausmaß: 35,0 Wochenstunden

voraussichtlicher Dienstbeginn: April 2018

Besoldungsrechtliche Einstufung: GD 23

**Bewerbungsgesuche mit den entsprechenden Unterlagen sind bis spätestens Donnerstag, den 29. März 2018 beim Gemeindeamt Schalchen einzubringen.**

**Facharbeiter/in im Gemeindebauhof - Vertragsbedienstetenstelle**

Beschäftigungsausmaß: 40,0 Wochenstunden (Vollbeschäftigung)

voraussichtlicher Dienstbeginn: Juli 2018

Funktionslaufbahn: GD 19.1

**Bewerbungsgesuche mit den entsprechenden Unterlagen sind bis spätestens Donnerstag, den 29. März 2018 beim Gemeindeamt Schalchen einzubringen.**

**Lehrling in der Gemeindeverwaltung –  
Verwaltungsassistent (m/w) – für das Gemeindeamt Schalchen**

Beschäftigungsausmaß: 40,0 Wochenstunden

voraussichtlicher Dienstbeginn: 01. September 2018

**Bewerbungsgesuche mit den entsprechenden Unterlagen sind bis spätestens Donnerstag, den 29. März 2018 beim Gemeindeamt Schalchen einzubringen.**

Die vollständige Stellenausschreibung mit dem jeweiligen Anforderungsprofil finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Schalchen unter [www.schalchen.at](http://www.schalchen.at).

Für sonstige Fragen steht Ihnen Bürgermeister Stefan Fuchs bzw. AL Klaus Mitterbauer gerne zur Verfügung.

Der Bürgermeister:  
Stefan Fuchs

## FEUERWEHRWAHLEN 2018

Die vier örtlichen Feuerwehren haben ihr Kommando für die nächste Funktionsperiode (5 Jahre) neu gewählt:

### FF-Schalchen (Wahl am 12.01.2018)

Feuerwehrkommandant:	Peter HAMMERSCHMIED
Stv. des Feuerwehrkommandanten:	Stefan WILD
Schriftführer:	Manuel BERER
Kassenführer:	Günther WAGNER

### FF-Furth (Wahl am 03.03.2018)

Feuerwehrkommandant:	Bernhard REITSHAMER
Stv. des Feuerwehrkommandanten:	Thomas DAXECKER
Schriftführer:	Robert MEIRINGER
Kassenführer:	Mario BRUNNER

### FF-Stallhofen (Wahl am 09.03.2018)

Feuerwehrkommandant:	Herbert AIGNER
Stv. des Feuerwehrkommandanten:	Manuel PLENK
Schriftführer:	Christian REISECKER
Kassenführer:	Franz BAIER



### FF-Unterlochen (Wahl am 16.03.2018 - Wahlvorschlag)

Feuerwehrkommandant:	Christian REINDL
Stv. des Feuerwehrkommandanten:	Martin LESNY
Schriftführer:	Andreas LUTSCH
Kassenführer:	Thomas HÖFLMAIER

Bei allen ausgeschiedenen Funktionären darf ich mich namens der Gemeinde Schalchen für ihre geleistete Arbeit zum Wohle der Bevölkerung sehr herzlich bedanken. Ein ganz besonderer Dank gilt Herrn Walter Höller, der sein Amt als Kommandant der FF-Furth nach 20 Jahren zurücklegt und Herrn Josef Mitterbauer, der 15 Jahre das Amt des Kommandanten der FF-Stallhofen ausübte. Nochmals DANKE für eure freiwillige und äußerst professionelle Arbeit und für die damit verbundenen unzähligen aufgewendeten Stunden.

## HEIZKOSTENZUSCHUSS AKTION 2017/2018



Der Heizkostenzuschuss beträgt € 152 und kann bei Erfüllung der Einkommensgrenzen noch bis 13. April 2018 beim Gemeindeamt Schalchen beantragt werden. Nähere Auskünfte erhalten Sie beim Gemeindeamt. (Frau Anita Schanda; Tel.Nr. 07742/2555)

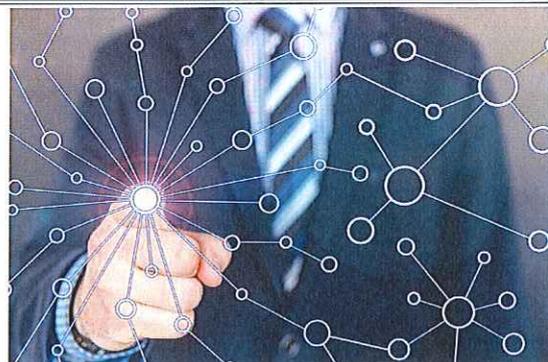
## UMMELDUNG ABFUHRINTERVALL

Bitte beachten Sie, dass die Ummeldung Ihres Abfuhrintervalls für den Hausmüll nur vierteljährlich vorgenommen werden kann. Die Ummeldung kann ab **25.03.2018 bis einschließlich 05.04.2018** im Gemeindeamt Schalchen (Buchhaltung) vorgenommen werden. Bitte den Mülltonnenaufkleber zum Ummelden mitnehmen.

## EISLAUFLÄCHE - HEIMATHAUS

Leider konnte der kleine Eislaufplatz hinter dem Heimathaus Schalchen (Kinderspielplatz) aufgrund der relativ warmen Temperaturen in den Wintermonaten und wegen einiger Chaoten, welche die endlich zu gefrorene und tragfähige Eislauffläche mutwillig zerstörten, heuer nicht genutzt werden.

## „SCHALCHEN DIGITAL“ MIT VOLLGAS AUF DIE DATENAUTOBAHN DER ZUKUNFT - SCHALCHEN IST DABEI!



Die Gemeinde Schalchen bemüht sich um die Errichtung einer Glasfaser-Infrastruktur für eine stabile, sichere und vor allem schnelle Internetverbindung. Diese wird uns in Zukunft ermöglichen, den digitalen Anschluss an das WorldWideWeb nicht zu verlieren. Denn immer mehr alltägliche Tätigkeiten werden mittlerweile über Smartphone, Tablet und Laptop erledigt.

Dazu gab es in den letzten Jahren immer wieder Aussendungen und Interessenserhebungen mit unserem Partner Energie AG Telekom GmbH. Dank Ihrem Interesse und den positiven Rückmeldungen, soll nun der nächste Schritt gesetzt werden und die Pläne zur Realität werden.

Die Gemeinde Schalchen ist eine der wenigen Gemeinden Oberösterreichs, in der ein derartig großflächiger Ausbau stattfinden wird. (Das Projekt in der Gemeinde Schalchen wird laut Energie AG das vorerst größte FTTH Gemeindeprojekt Oberösterreichs werden!!)

Keine Übergangstechnologien oder Hybridlösungen, welche uns in den nächsten Jahren wieder vor eine Herausforderung stellen, sondern Glasfaser bis ins Haus, sichert uns die digitale Zukunft.

Zum Projektstart wird es eine Informationsveranstaltung geben, bei welcher der Zeitpunkt des Ausbaus, betroffene Haushalte, technische Fragen sowie verfügbare Produkte präsentiert werden. Neben dem offiziellen Teil, wird es im Anschluss auch die Möglichkeit geben, individuelle Fragen zu stellen. Zu dieser Veranstaltung werden wir gesondert einladen.

Wie können Sie den Ausbau vorantreiben?

Bereits jetzt besteht für Sie schon die Möglichkeit sich vorab auf [www.power-speed.at](http://www.power-speed.at) für die lichtschnelle Datenanbindung zu entscheiden.

Mit Ihrer Bestellung können Sie dazu beitragen, dass Schalchen schnellstmöglich ausgebaut wird und zu den Digitalisierungs-Vorreitern gehört.

Für Fragen steht Ihnen das Service Center der Energie AG unter 05 9000 2999 von Montag bis Freitag von 07:00 – 22:00 zur Verfügung. Weitere Informationen zu den Produkten finden Sie auf [www.power-speed.at](http://www.power-speed.at)



Eltern-Kind-Zentrum  
Mattighofen

### Spielgruppen Schalchen 2018

Stupsnasen von 9 Monaten bis 2 Jahren mit Begleitung

**Leitung:** Karoline Reisecker, ausgeb. Spielgruppenleiterin

**Zeit:** **Mittwoch**, von 14:45 bis 15:45 Uhr  
Einstieg jederzeit möglich

**Preis:** 39,00 Euro

**Ort:** Kindergarten Schalchen

Zwergerl von 2 bis 3,5 Jahren mit Begleitung

**Leitung:** Karoline Reisecker, ausgeb. Spielgruppenleiterin

**Zeit:** **Mittwoch**, von 16:00 bis 17:30 Uhr  
Einstieg jederzeit möglich – Plätze sind noch frei!

**Preis:** 52,00 Euro

**Ort:** Kindergarten Schalchen

Anmeldung und Information ab sofort bei Karoline Reisecker unter 0664/2619414 oder [karoline.reisecker@gmx.at](mailto:karoline.reisecker@gmx.at)

Eltern-Kind-Zentrum Mattighofen  
Stadtplatz 5, 5230 Mattighofen  
T: 07742/89009 od. 0699/18 88 88 24  
[ekz.mattighofen@kinderfreunde.cc](mailto:ekz.mattighofen@kinderfreunde.cc)  
[www.kinderfreunde.cc/ekz\\_mattighofen](http://www.kinderfreunde.cc/ekz_mattighofen)



## Aufruf zur Mitarbeit

### ARBEITSKREIS SUCHT MITARBEITER!

- Gesundheitsthemen liegen Ihnen am Herzen?
- Sie möchten sich beim Organisieren von Veranstaltungen einbringen?
- Sie haben Ideen, was die Gesundheitsförderung in unserer Gemeinde noch verbessern könnte?
- Sie würden gerne an interessanten Seminaren und Workshops des Netzwerks **Gesunde Gemeinde** teilnehmen?

Bitte informieren Sie uns, wenn Sie an einer Mitarbeit interessiert sind:

**Kontaktdaten:**

**DGKP Stefan Hellwagner, Telefon: 0664/3568813**

**Mail: [hellwagner@yahoo.com](mailto:hellwagner@yahoo.com)**



# Aktivitäten der Gesunden Gemeinde Schalchen



Thema	Trainerin	Wann	Wo	Kursdauer	Ansprechperson
Fatburning mit BBP-Body Workout	Matejka Lydia	Montag: 19:00 - 20:00 Uhr Donnerstag: 19:30 - 20:30 Uhr	Pfarrsaal Schalchen	10er Block, fortlaufender Semesterkurs; Einstieg jederzeit möglich	Matejka Lydia 0650/9443346
Zumba	Matejka Lydia	Montag: 18:00 - 19:00 Uhr Donnerstag: 18:30 - 19:30 Uhr	Pfarrsaal Schalchen	10er Block, fortlaufender Semesterkurs; Einstieg jederzeit möglich	Matejka Lydia 0650/9443346
Treffpunkt Tanz	Feichtlbauer Paula	Donnerstag: 14:00 - 15:30 Uhr	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend, 14-tägig	Feichtlbauer Paula 0664/2310645
Fit ab Vierzig	Egger Eva	Mittwoch: 17:30 - 18:25	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend, Anmeldung erbeten	Egger Eva 0676/9668903
Bodyworkout	Egger Eva	Mittwoch: 18:30 - 19:25	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend, Anmeldung erbeten	Egger Eva 0676/9668903
Rückenfitness für Männer u. Frauen	Egger Eva	Mittwoch: 19:30 - 20:25	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend, Anmeldung erbeten	Egger Eva 0676/9668903
Frauengymnastik v. Kopf bis Fuß	Rachbauer Susanne	Mittwoch: 19:00 - 20:00 Uhr	Freizeithalle Schalchen	fortlaufend	
Kids for Fun	Mühlbacher Stefan	Donnerstag: 17:30 - 18:15 Uhr ab Oktober	Pfarrsaal Schalchen	fortlaufend	Matejka Lydia 0650/9443346
Qi Gong Einsteigerkurs	Friedl Josef	Montag: 18:30 - 20:30	Gemeindeamt Schalchen	8 Montage, für jedes Lebensalter Anmeldung erbeten	Friedl Josef 0664/9128198
Qi Gong Fortgeschrittene	Friedl Josef	Montag nach Vereinbarung: 18:30 - 20:30 ab 5 Teilnehmer	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend nach Kursen Anmeldung erbeten	Friedl Josef 0664/9128198
Abnehmen und Rückentraining m. Personaltrainerin	Egger Eva	nach Vereinbarung	nach Vereinbarung	nach Vereinbarung, Erstgespräch gratis	Egger Eva 0676/9668903

**NÄHERE INFOS ERHALTEN SIE BEI DER JEWEILIGEN ANSPRECHPERSON/KURSTRAINERIN!**

## KINDERFASCHING & FRITZI'S ABENTEUER AUF DEM BAUERNHOF

Am Samstag, den 10.02.2018, fand in der Freizeithalle Schalchen der Kinderfasching der Gemeinde Schalchen statt. Der Faschingsball war wieder sehr gut besucht. Der toll organisierte Kinderfaschingsball war für unsere Sprösslinge sicher wieder eines der Highlights in der diesjährigen Faschingssaison. Ich möchte mich bei allen Mitwirkenden für die hervorragende Organisation bedanken. Im Zuge des Winterferienprogramms verzauberte Frau Josefine Merkatz am Donnerstag, den 22.02.2018 mit ihren herrlichen Großfiguren und dem sich wandelnden Bühnenbild die Kinder. Die Veranstaltung Fritzis Abenteuer auf dem Bauernhof wurde vom Reinerlös des Kinderfaschings veranstaltet. Die Fotos von den beiden Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.schalchen.at](http://www.schalchen.at).

# Kindergarten Schalchen



### BÜCHEREI

Unsere 38 Schulanfänger haben in diesem Kindergartenjahr die Bücherei insgesamt viermal besucht. Jeder Besuch wurde von Hermi Fackler und Alexandra Mic abwechslungsreich und lehrreich gestaltet.

Die Kinder haben dabei die Bücherei sehr gut kennengelernt. Sie wissen nun über den richtigen und verantwortungsvollen Umgang mit Büchern Bescheid.

Beim vierten und letzten gemeinsamen Besuch wurden allen Kindern ein Büchereiführerschein und eine Urkunde von Bernadette Wintersteller (Kindergartenausschuss) überreicht. Wir bedanken uns sehr herzlich bei Hermi Fackler und Alexandra Mic für die gute Zusammenarbeit und bei Bernadette Wintersteller für die Überreichung der Urkunden.

### DIE NEUE GRUPPE

Nachdem wir im Oktober 2017 als Gruppe 6 im Kindergarten Schalchen gestartet sind, fühlen uns sowohl wir Pädagoginnen, als auch die 17 Kinder sehr wohl in unserem neu eingerichteten Gruppenraum. In den vergangenen fünf Monaten haben wir schon vieles zusammen erlebt und sind Tag für Tag näher zusammen gerückt. Da sich unsere Gruppe ausschließlich aus jüngeren Kindern zusammensetzt, beobachten wir mit großer Freude wie sie immer wieder Neues entdecken und erlernen. Wir blicken positiv auf die bereits zusammen erlebten Momente zurück und freuen uns auf eine weitere schöne gemeinsame Zeit. Lena und Bettina

### ENDLICH SCHNEE!

Gleich am ersten Tag, an dem der Winter Einzug gehalten hat mit seinen dicken Schneeflocken, waren die Kinder ganz aufgeregt und wollten so schnell wie möglich in den Garten. Natürlich durfte das traditionelle Schneemann bauen und Rutscherl fahren nicht fehlen. Die Kinder hatten sichtlich Spass dabei :-)



### WICHTIG!! ANMELDUNG FÜR KINDERGARTENPLATZ 2018/19

Alle Eltern, die ihr Kind bereits zum Kindergartenbesuch ab Herbst 2018 vorgemerkt haben, wurden zu einem Elternabend am Montag 19. März 2018 um 19:00 Uhr in den Kindergarten eingeladen. Die Erziehungsberechtigten konnten die notwendigen schriftlichen Unterlagen ausfüllen und erhielten wichtige Informationen. Erfahrungsgemäß gibt es immer mehr Eltern, welche gleich wieder in das Berufsleben einsteigen, sobald ihr Kind den dritten Geburtstag erreicht hat. Jene, die Bedarf an einem Kindergartenplatz haben und deren Kind erst nach dem Kindergartenbeginn am 3. September 2018 drei Jahre wird (Quereinsteiger), sollten sich bitte umgehend bei der Kindergartenleitung melden. Die Daten vom Informationselternabend werden dann an die Gemeinde weitergeleitet, damit diese bis Mai über die Aufnahme entscheiden kann.

# Volksschule Schalchen

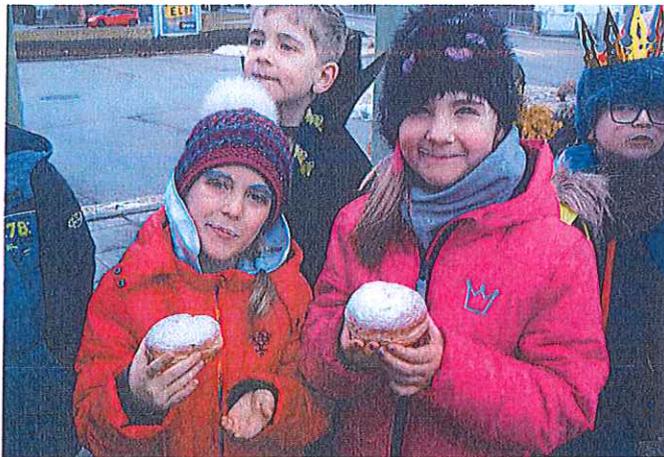
Hauptstraße 3  
5231 Schalchen

Tel/Fax 07742/2806

vs.schalchen@eduhi.at



Am Montag, 18.12.17 feierten wir Weihnachten an der Volksschule Schalchen. Jede Klasse hatte sich ein kleines Stück oder eine musikalische Gestaltung überlegt. Zusätzlich durften wir musikalische Beiträge von einzelnen SchülerInnen hören, welche ein Musikinstrument spielen. Die SchülerInnen waren mit Begeisterung dabei und genossen den klassenübergreifenden Zusammenhalt und die familiäre Stimmung.



Der Fasching kam mit Riesenschritten auf uns zu und wir durften diesen auch mit einem Umzug feiern. Alle SchülerInnen und LehrerInnen waren verkleidet und gut gelaunt. Bei unserem kleinen Umzug besuchten wir die Firma Hütter, die Raiffeisenbank und die Gemeinde Schalchen. Hiermit möchte ich die Chance nützen und mich herzlich im Namen der VolksschülerInnen für die Süßigkeitenspenden bedanken.

Die Aktion „Sei Vorbild“ wurde von den SchülerInnen der 3a gezeichnet und für alle Wartenden gut sichtbar angebracht. Die SchülerInnen der Volksschule Schalchen appellieren an die Erwachsenen nicht vor der Schule zu rauchen!



# Stadtregionale Strategie für die Stadtregion Mattighofen

## Interkommunale Kooperation zur Stärkung der regionalen Wettbewerbsfähigkeit und Weiterentwicklung des attraktiven Lebensraumes

### Projektziele und -partner

Die Gemeindeverantwortlichen der Stadtregion Mattighofen – bestehend aus der Kernstadt *Mattighofen* und den fünf Umlandgemeinden *Helpfau-Uttendorf*, *Munderfing*, *Pfaffstätt*, *Pischelsdorf* und *Schalchen* haben aufgrund der engen funktionalen Verflechtungen (Arbeitsplätze, Pendlerbeziehungen etc.) die Chancen eines gemeindeübergreifenden Denkens und Handelns erkannt. Daher haben sich die sechs Gemeinden zusammengeschlossen, um gemeinsam an einer vorausschauenden Raum- und Regionsentwicklung zu arbeiten und die interkommunale Zusammenarbeit zu intensivieren.

Als strategische Grundlage wird zurzeit eine stadtregionale Strategie für die Stadtregion Mattighofen erarbeitet. Zur Umsetzung der gemeinsamen Ziele soll auch eine geeignete Kooperationsorganisation gefunden werden.

Das Projekt wird durch die EU und das Land OÖ gefördert und durch das Regionalmanagement OÖ (RMOÖ) und das Land OÖ fachlich unterstützt. Die fachliche Beratung und Prozessbegleitung erfolgt durch die Planungsunternehmen Terra Cognita KG aus Salzburg sowie Rosinak & Partner ZT GmbH aus Wien.

### Projekttablauf und Stand der Arbeiten

Der Start des Projektes „*Stadtregionale Strategie*“ fand am 01.06.2017 mit dem ersten Treffen der Steuerungsgruppe statt. Das Projekt wird in vier Arbeitsphasen unterteilt.

Aufbauend auf einer *Struktur- und Raumanalyse (1. Phase)* wurden im Rahmen einer erweiterten Steuerungsgruppe im Oktober 2017 die *Stärken und Schwächen* der Region analysiert und gemeinsame *Handlungserfordernisse für die Region abgeleitet (2. Phase)*.

Aktuell wird eine *themenübergreifende Strategie* entwickelt und darauf aufbauend ein *räumliches Leitbild* entworfen (*3. Phase*). In einer Fokusgruppe Ende November 2017 wurden dafür wesentliche Inhalte erarbeitet und geschäft.

Dabei wurde über regional bedeutsame Freiräume, Potenziale, Hindernisse und Entwicklungsbereiche sowie über die Herausforderungen im Bereich der Nahmobilität (Fuß und Rad) beraten und diskutiert.



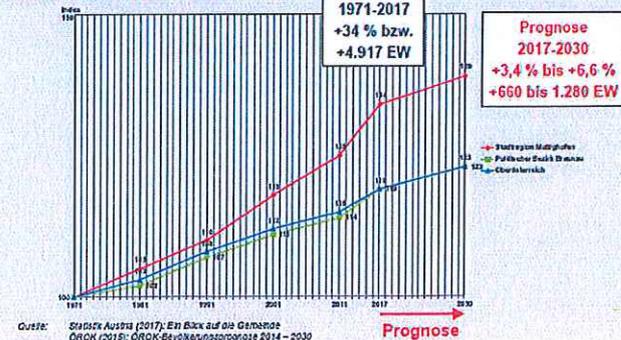
Bild: Fokusgruppe 30.11.2017, Mattighofen

Letzter Schritt bildet die *Umsetzungsstrategie für priorisierte Projekte (4. Phase)* in der Stadtregion. Mit der Auswahl und Priorisierung von Projekten z.B. zum Radverkehr oder Naherholung soll ein nahtloser Übergang zur Umsetzung gewährleistet werden.

### Schwerpunkte

Dank der dynamischen wirtschaftlichen Entwicklung der Stadtregion ist die Bevölkerung seit 1971 um rund 5.000 EinwohnerInnen (+34%) gewachsen. Eine derart starke Bevölkerungszunahme bringt jedoch enorme Herausforderungen im Bereich Wohnraum, Verkehr und Umwelt sowie geänderte Anforderungen an die soziale Infrastruktur mit sich.

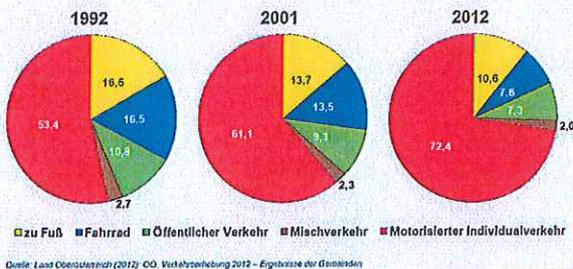
Die Stadtregion Mattighofen wächst stärker als der Politische Bezirk Braunau und das Land Oberösterreich



Der Wegeanteil des motorisierten Individualverkehrs (MIV) ist zwischen 1992-2012 stark gestiegen (von 53,4% auf 72,4%). Im Rahmen der Stadt-Umland-Kooperation gibt es nun Überlegungen und Bestrebungen, die bestehende Radinfrastruktur zu optimieren, um so den Anteil des umweltschonenden Radverkehrs wieder zu erhöhen.

Das *räumliche Leitbild* soll die Grundlage für eine abgestimmte Raumordnung bilden. Demnach wird aktuell an gemeinsamen Zielsetzungen für eine nachhaltige Raum- und Siedlungsentwicklung sowie entsprechenden Qualitätsstandards gearbeitet, sodass schlussendlich Maßnahmen und Instrumente zur nachhaltigen Sicherung und Entwicklung des gemeinsamen Lebensraumes vereinbart werden können und so die Grundlage für die konkrete Umsetzung in den Gemeinden bilden.

**Dramatischer Rückgang bei ÖV, Fuß- und Radverkehrsanteilen**  
Wege der Wohnbevölkerung an einem Werktag

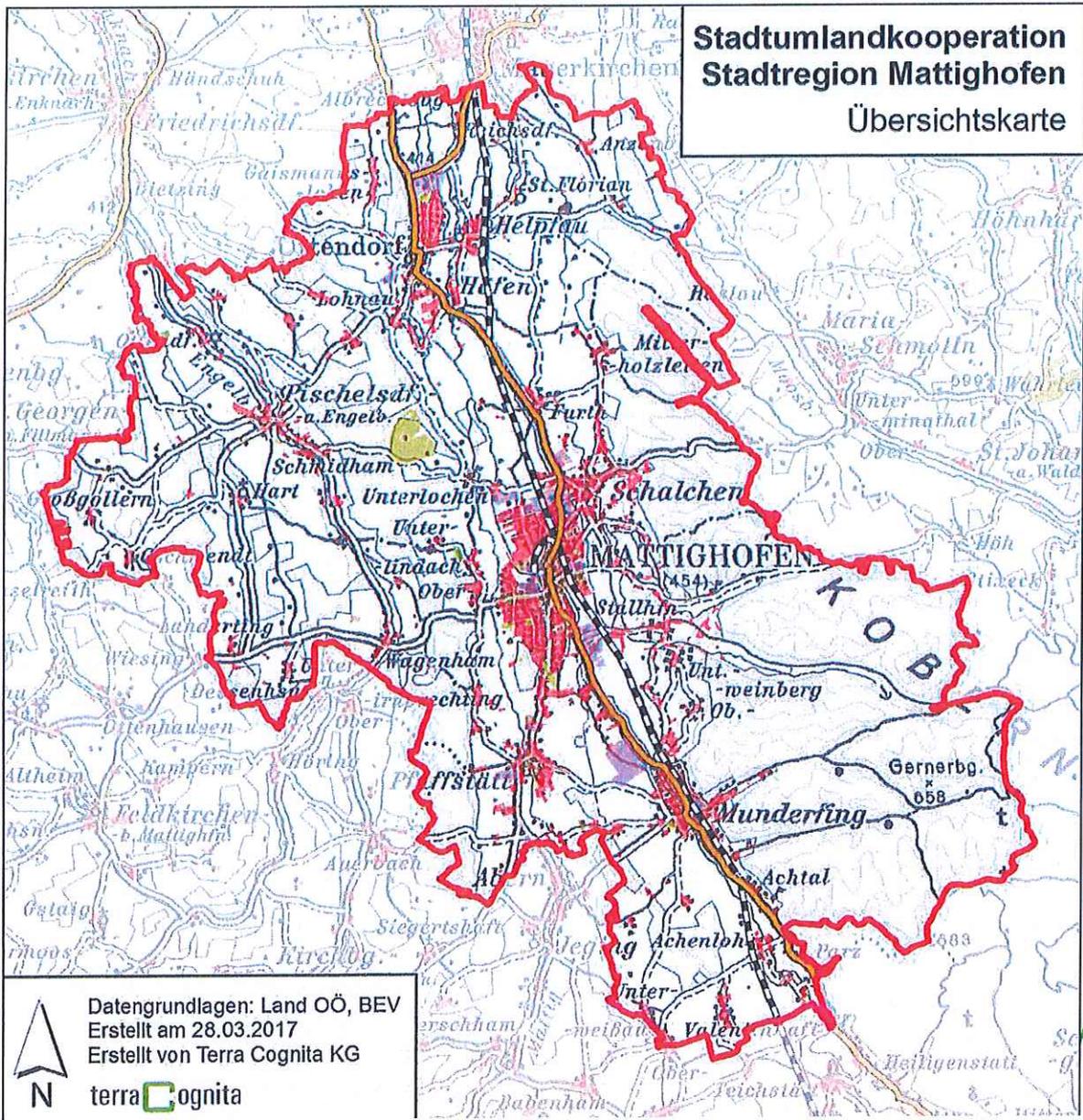


Quelle: Land Oberösterreich (2012) ÖÖ Verkehrshebung 2012 - Ergebnisse der Gemeinden

### Nächste Schritte

Im Februar und März 2018 finden die nächsten Arbeitstreffen (Fokusgruppe, Stadtregionales Forum) statt bei denen konkrete Projektideen für die Umsetzung erarbeitet werden sollen. Die Entwürfe zum räumlichen Leitbild werden weiter konkretisiert um mit Ende Mai 2018 die gemeinsame Strategie beschließen zu können.

Terra Cognita KG, RMOÖ GmbH, 01/2018



# BEDARFSERHEBUNG - SOMMERKINDERBETREUUNG DER GEMEINDE SCHALCHEN

Liebe Eltern,

um die Kinderbetreuung noch bedarfsgerechter und flexibler auszubauen; hat sich die Gemeinde Schalchen entschlossen die flexible Sommerferienbetreuung für Kindergarten- und Volksschulkinder

bei Bedarf einzuführen:

## Die Regelung

- Juli**
- Betreuung der Volksschulkinder
- August**
- Betreuung für Kindergarten- und Volksschulkinder

## Angebote im Sommer 2018

- 9. - 27. Juli** Sommerbetreuung für Volksschulkinder
- 7.30 bis 16.00 Uhr
- Voraussichtlich in der Volksschule der Gemeinde Schalchen
  - Nur Volksschulkinder: Kosten gemäß Oö. Elternbeitragsverordnung  
~ € 45,00/Woche
  - Transport durch Eltern
- 30. Juli – 31. Aug.** Sommerbetreuung für Kindergartenkinder und Volksschulkinder
- 7.30 bis 16.00 Uhr
- Voraussichtlich im Kindergarten der Gemeinde Schalchen
  - Kindergartenkinder und Volksschulkinder:  
Kosten gemäß Oö. Elternbeitragsverordnung ~ € 45,00/Woche
  - Transport durch Eltern

## Ablauf:

Sollten Sie Interesse und Bedarf an dieser Sommer-Kinder-Betreuung haben, bitten wir Sie das angefügte Formular gewissenhaft auszufüllen. Wir haben viele organisatorische Schritte zu erledigen und bitten um vollständige Angaben. Diese Erhebung ist eine erste Befragung und **garantiert noch keine Sommerbetreuung**. Es braucht durchschnittlich mindestens 10 Kinder um eine Kinderbetreuung im Sommer anbieten zu können. Für eine FIX-Anmeldung erheben wir eine **Kautions von € 100.-** (Bar im Amt zu entrichten!) die Sie bei Besuch der Sommerbetreuung zurückerhalten. Bitte bedenken Sie, dass lt. den gesetzlichen Vorschriften auch Kinder im Jahr (Weihnachten, Ostern, Sommer) mindestens 5 Wochen Ferien haben müssen, davon 2 Wochen zusammenhängend! Sollten Sie Bedarf haben, bitten wir Sie, dieses Blatt **vollständig ausgefüllt bis 30. März 2018** im Gemeindeamt Schalchen abzugeben. Da die Sommerbetreuung erst ab einer Anmeldezahl von 10 Kindern genehmigt wird, ist eine verbindliche Anmeldung notwendig!

# BEDARFSERHEBUNG - SOMMERKINDERBETREUUNG DER GEMEINDE SCHALCHEN

## VERBINDLICHE ANMELDUNG

Ich habe bereits meine Urlaubsplanungen für den Sommer getätigt und weiß welche Betreuungszeiten ich brauche.

**9. – 27. Juli 2018**

7.30 bis 16:00 Uhr, nur für Volksschulkinder (in der Volksschule)

	KW	Uhrzeit von - bis	KW	Uhrzeit von - bis	KW	Uhrzeit von - bis
<b>Montag</b>	28		29		30	
<b>Dienstag</b>	28		29		30	
<b>Mittwoch</b>	28		29		30	
<b>Donnerstag</b>	28		29		30	
<b>Freitag</b>	28		29		30	

**30. Juli - 31. August 2018**

7.30 bis 16.00 Uhr im Kindergarten für Kindergartenkinder (ab 3 Jahre) und Volksschulkinder

	KW	Uhrzeit von - bis						
<b>Montag</b>	31		32		33		34	
<b>Dienstag</b>	31		32		33		34	
<b>Mittwoch</b>	31		32		33		34	
<b>Donnerstag</b>	31		32		33		34	
<b>Freitag</b>	31		32		33		34	

**Materialkosten**, bzw. Kosten für Ausflüge u. Mittagessen sind **nicht inkludiert** und fallen eventuell noch an.

**Bitte beachten Sie**, der Transport zur Sommerbetreuung und die Abholung ist von den Eltern selbst zu organisieren.

**Meine Kinder / Mein Kind:**

Vorname und Nachname	Alter	Besucht zurzeit? Bitte ankreuzen!	
		<input type="radio"/> Kindergarten	<input type="radio"/> Volksschule
		<input type="radio"/> Kindergarten	<input type="radio"/> Volksschule
		<input type="radio"/> Kindergarten	<input type="radio"/> Volksschule

**Meine Daten, damit die Gemeinde mich erreichen kann:**

Name: ..... Adresse: .....  
 .....  
 Telefon: ..... Email: .....  
 .....  
 Datum: ..... **Unterschrift:** .....



## Verein Tagesmütter Innviertel

### KINDER IN GUTEN HÄNDEN.

4910 Ried i. I.  
Tel: 07752/86907  
5280 Braunau  
Tel: 07722/66446  
4780 Schärding  
Tel: 0664/88252180

www.tm-innviertel.at

### Tagesmutterbetreuung im Kindernest Schalchen



**Tagesmutter:**  
Elisabeth Kirsch



**Tagesmutter:**  
Ingrid Huber



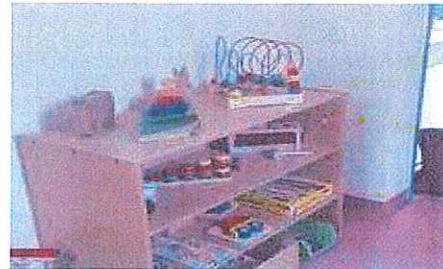
**Unser Angebot:**

- flexible Kinderbetreuung für Kinder von 1 bis 3 Jahren
- familiäre Atmosphäre
- kreative Angebote (spielen, singen, basteln, Feiern der Feste im Jahreskreis)
- Hausaufgabenbetreuung

**Öffnungszeiten:**

Mo: 7.30-14.30  
Di: 7.30-14.30  
Mi: 7.30-14.30  
Do: 7.30-12.15

Die Öffnungszeiten können den Bedürfnissen angepasst werden.



Anmeldung jederzeit möglich!

Tagesmütter sind individuell, familiennah und vertrauenswürdig.  
Tagesmütter bieten liebevolle Betreuung und beste Pädagogik für Kinder.

gefördert von:



## ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

OBERÖSTERREICH

Aus Liebe zum Menschen.

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz für OÖ lädt Sie herzlich ein zur

## BLUTSPENDEAKTION

der Gemeinde SCHALCHEN

**Freitag, 1. Juni 2018 von 15:30 - 20:30 Uhr Pfarrsaal**

**Informationen zur Blutspende**

Blut spenden können alle gesunden Personen ab dem Alter von 18 Jahren im Abstand von 8 Wochen. Der vor der Blutspende auszufüllende Gesundheitsfragebogen und das anschließende vertrauliche Gespräch mit unserem Arzt dienen sowohl der Sicherheit unserer Blutprodukte, als auch der Sicherheit der Blutspender. Bitte bringen Sie einen amtlichen Lichtbildausweis und Ihren Blutspendeausweis zur Blutspende mit. Den Laborbefund erhalten Sie ca. nach 5 Wochen per Post, somit wird die Blutspende für Sie auch zu einer kleinen Gesundheitskontrolle.

Sie sollten in den letzten 3-4 Stunden vor der Blutspende zumindest eine kleine Mahlzeit und ausreichend Flüssigkeit zu sich nehmen und nach der Blutspende körperliche Anstrengungen vermeiden.

Sie dürfen nicht Blut spenden, wenn Folgendes zutrifft:

- „Fieberblase“
- offene Wunde, frische Verletzung
- akute Allergie
- Krankenstand und Kur

**In den letzten 48 Stunden:**

- Eine Impfung mit Totimpfstoff z.B. FSME, Influenza, Diphtherie, Tetanus, Polio, Meningokokken, Hepatitis-A/-B, etc.
- Unblutige zahnärztliche Eingriffe

**In den letzten 3 Tagen:**

- Desensibilisierungsbehandlung (Allergien)

**In den letzten 7 Tagen:**

- Zahnsteinentfernung
- Zahnextraktion
- Wurzelbehandlung

**In den letzten 4 Wochen:**

- Infektionskrankheiten (Grippaler Infekt, Darminfektion bzw. Durchfall, etc.)
- Eine Impfung mit Lebendimpfstoff, z.B. Masern, Mumps, Röteln, BCG, etc.
- Einnahme von Antibiotika

**In den letzten 2 Monaten:**

- Zeckenbiss

**In den letzten 4 Monaten:**

- Piercen, Tätowieren, Ohrstechen, Akupunktur außerhalb der Arztpraxis, Permanent Make up
- Magenspiegelung, Darmspiegelung
- Kontakt mit HIV, Hepatitis-B, -C

**In den letzten 6 Monaten:**

- Aufenthalt in Malariagebiete

Für Fragen steht Ihnen die Blutzentrale Linz unter der kostenlosen **Blutspende-Hotline: 0800 / 190 190** bzw. per E-Mail [spm@o.rotekreuz.at](mailto:spm@o.rotekreuz.at) zur Verfügung.

Weitere Blutspendetermine können Sie in Tageszeitungen sowie im Internet unter [www.rotekreuz.at/ooe](http://www.rotekreuz.at/ooe) erfahren.

Bitte kommen Sie Blut spenden, denn nur mit Ihrer Blutspende können wir alle OÖ Krankenhäuser mit genügend lebensrettenden Blutkonserven versorgen.

**Spende Blut – Rette Leben!**

## SPRECHTAG DER ÖÖ. PATIENTEN- UND PFLEGEVERTRETUNG

Die Oö. Patienten- und Pflegevertretung beabsichtigt in Erfüllung des durch das Oö. Kuranstaltungsgesetz 1997 und das Oö. Pflegevertretungsgesetz 2005 ergangenen Auftrages am **Donnerstag, den 12. April 2018 in der Zeit von 10.00 - 12.00 Uhr** in der Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn, 1. Stock, Zi. 117 einen Sprechtag abzuhalten. Jene Personen die zum Sprechtag kommen wollen, werden gebeten, Anmeldungen unter der Telefonnummer 07722/803 DW 60451 oder DW 60451 bis **spätestens Dienstag, den 10. April 2018** vorzunehmen.

# EINLADUNG



Zeige dein Engagement für die Umwelt.  
Mach mit bei unserer Aktion Hui statt Pfui.  
Sei ein Vorbild für unsere Kinder und alle jene die  
für unsere Umwelt kein Interesse zeigen.

- Wann:** Am **Samstag den 21. April 2018 um 8:00 Uhr** in der  
Früh geht es los.
- Treffpunkt:** Bei deiner nächstgelegenen Feuerwehr  
(Schalchen, Stallhofen, Furth u. Unterlochen).
- Ablauf:** Du bekommst Handschuhe und Säcke, ein  
Feuerwehrmann wird dir einen Abschnitt/Straße/Gebiet,  
individuell für dich, zuteilen.  
Zieh bitte eine Warnweste an damit du gesehen wirst und  
sicher unterwegs bist.
- Ende:** Wir beenden die gelungene Aktion um ca. 11:00 Uhr und  
treffen uns in der Freizeithalle zu einer Mittagsjause.

**DANKE** für deinen Beitrag zur nachhaltigen Umwelt.

**DANKE** unserer Feuerwehr für die Unterstützung.

**DANKE** dein sauberes Schalchen.

## PRÄVENTION - AFRIKANISCHE SCHWEINEPEST

Aufgrund der drohenden Gefahr der Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest in unsere Hausschweinebestände wird um Unterstützung ersucht. Diese Tierseuche ist sehr ernst zu nehmen und sollte durch geeignete Vorbeugungsmaßnahmen hintangehalten werden.

Die Bekämpfung der – für Menschen absolut ungefährlichen – Afrikanischen Schweinepest (ASP) beim Wildschwein gestaltet sich schwierig. Der nächstgelegene Erkrankungsfall war zuletzt in Tschechien. Zum Schutz der Hausschweine vor ASP werden Sie ersucht, einige wichtige Vorsorgemaßnahmen einzuhalten.

### Speiserest:

- Der Erreger der ASP ist sehr widerstandsfähig und kann Wochen, in gefrorenem Fleisch und Wurstwaren sogar mehrere Jahre überleben.
- Keine Entsorgung von Speiseresten in der Natur (Infektionsgefahr für Wildschweine)
- Keine Verfütterung von Speiseresten (Fleisch und Wurstwaren) an Hausschweine (§ 15a Tierseuchengesetz)
- Fremdarbeitskräfte sind dahingehend zu instruieren, dass Reiseproviantreste nur in verschlossene Müllbehälter einzuwerfen sind

### Futter und Einstreu:

- Futter und Einstreu ist am Betrieb vor Wildschweinen geschützt zu lagern
- Kein Verfüttern von Gras an Hausschweine, welches vorher von Wildschweinen kontaminiert wurde

### Abschottung der Schweinehaltung:

- Fremdarbeitskräfte und andere betriebsfremde Personen sind mit betriebseigener Schutzkleidung oder Einmalschutzkleidung auszustatten
- Mäuse und Ratten als mögliche Infektionsüberträger sind konsequent zu bekämpfen

### Trennung von Jagd und Tierhaltung – Sicherheitsmaßnahmen:

Die verstärkte Bejagung zur Ausdünnung der Wildschweinpopulation ist ein wichtiger Punkt in der Bekämpfung von ASP.

Es gilt jedoch folgendes zu beachten:

- Kein Betreten des Schweinestalles mit Jagdkleidung, mit Jagdausrüstung oder mit dem Jagdhund
- Kein Aufbrechen und Zerwirken von Schwarzwild am schweinehaltenden Betrieb, auch wenn Schweine nur für den Eigenbedarf gehalten werden
- Tot aufgefundene Wildschweine sind dem Amtstierarzt der Bezirkshauptmannschaft zu melden (Amtstierarzt Hofrat Dr. Stöger – 07722/803-60470)

Die ÖVP-Frauenbewegung Schalchen lädt alle (auch Nichtmitglieder) zu folgenden Veranstaltungen ein:

- **Vortrag Maria von Treben** am Freitag, 20. April 2018 um 19.00 Uhr in der Berufsschule Mattighofen
- **Muttertagsfeier** am Mittwoch, 09. Mai 2018 um 19.00 Uhr im GH Kopp in Holzleiten

### GROSSARTIGE LEISTUNG DER FEUERWEHREN BEIM BRAND BEI DER FAMILIE PFEIL!

Bei minus 8 Grad und starkem Ostwind brach bei uns das Feuer im Wirtschaftsgebäude aus. Die Söhne Christoph und Thomas alarmierten sofort über den Notruf die Feuerwehr und anschließend mich und meine Frau.

Nur um die Geschwindigkeit zu Vergleichen: Wir waren beim Ebnerwirt, sprangen nach der Meldung „bei uns brennt es“ sofort auf und fuhren los. Um kein weiteres Risiko einzugehen, fuhr ich im normalem Tempo nach Hause. Als wir zu Hause ankamen, war der Rauch schon von Weiten sichtbar, aber auch die Feuerwehrfahrzeuge, die bereits zu Löschen begannen.

Wie die das so rasch geschafft haben, ist uns ein Rätsel. Gott sei Dank konnte durch die perfekte Einsatzleitung der beiden Kommandanten Peter Hammerschmied und Josef Mitterbauer ein Übergreifen auf das Wohnhaus verhindert werden. Das gesamte vorhandene Löschwasser war in Verwendung! Wenn man bedenkt, dass durch die Hitzeentwicklung bereits die Fensterscheiben der Haustüre zu Bruch gegangen sind und der Abstand zwischen Neubau (Holzfassade) und brennenden Gras nur mehr 50 cm betrug, ist das Ganze wirklich „Glück im Unglück“.

Der Einsatz aller Einsatzkräfte war enorm, vorallem wenn man gesehen hat, dass bei den Jacken hinten bis zu 10 cm lange Eiszapfen hingen, braucht mein keine weitere Schilderung mehr aufzuzählen.

Wir möchten uns bei allen Feuerwehren von Stallhofen, Schalchen, Unterlochen, Furth, Mattighofen und Munderfing und deren Mannschaft aufs herzlichste bedanken, denn nur mit ihrer Hilfe konnten wir unser Zuhause behalten!

Wir möchten uns auch bei den zahlreichen Nachbarn und Freunden für die angebotene Hilfe aufs herzlichste bedanken.

Familie Pfeil

### STATISTIK AUSTRIA KÜNDIGT SILC ERHEBUNG AN

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist es wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen. Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung SILC (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. Diese Statistik ist die Basis für viele sozialpolitische Entscheidungen. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistik-Verordnung des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010). Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von März bis Juli 2018 mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben. Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein über 15,- Euro. Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für Tausend andere Personen in einer ähnlichen Lebenssituation. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden. Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit! Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter: Statistik Austria, Guglgasse 13, 1110 Wien  
Tel.: 01/711 28 8338 (werktags Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr), E-Mail: [silc@statistik.gv.at](mailto:silc@statistik.gv.at),  
Internet: [www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo)

Tradition seit 1912



www.gasthausbraeu.at

**Wir suchen für unser Team:**

- Eine fleißige und nette Aushilfskellnerin

(mit Inkasso für 20 und/oder 30 Wochenstunden)

Bezahlung lt. KV, Überbezahlung möglich

Sie haben Interesse: Dann bewerben Sie sich.



**Gasthaus Bräu**

A-5231 Schalchen | Hauptstraße 25  
Telefon: 07742/3006 | Mobil: 0664/5364501



**Gasthaus Bräu**

*Sie sind engagiert und arbeiten gerne im Team?  
Dann sind Sie bei uns richtig!*

*Wir suchen eine fleißige und arbeitswillige*

**Abwäscher/in**

*mit Deutschkenntnissen für 30 Stunden*

*Aufgaben: Helfen bei der Vorbereitung und Abwasch*

*Sie haben Interesse*

*Nähere Infos im Gasthaus oder unter dieser Telefonnummer  
07742/3006*



Die Österreichische Post AG sucht ab sofort für die Zustellbasis 5222 Munderfing eine/n engagierte/n und tatkräftige/n Mitarbeiter/in für den Nachmittagsdienst mit 20 Wochenstunden.

Ihre Aufgaben

- Einsammeln von Firmenpost und Postpartner
- Montag – Freitag 13:30 – 17:30

Anforderungen

- Mindestalter 18 Jahre
- Körperlich fit und belastbar
- Führerschein B
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Hohe Flexibilität und Teamfähigkeit

Wir bieten ein KV-Monatsbruttogehalt von mindestens **EUR 1.501,81** bei Vollzeitbeschäftigung.

Bewerbung via E-Mail.:

Andreas.Wiesner@post.at

Schriftlich Bewerbungen an:

Österreichische Post AG.:  
Herrn Andreas Wiesner  
Gebietsleiter  
Industriezeile 41  
5280 Himmellindach



Die Österreichische Post AG sucht für die Zustellbasis 5222 Munderfing und für die Zustellbasis 5270 Mauerkirchen zwei engagierte und tatkräftige Mitarbeiter/innen als Zusteller für 40 Wochendienststunden.

Ihre Aufgaben

- Brief und Paketzustellung
- Montag - Freitag 06:30 bis 15:00

Anforderungen

- Mindestalter 18 Jahre
- Körperlich fit und belastbar
- Führerschein B
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Hohe Flexibilität und Teamfähigkeit

Sie sind gerne an der frischen Luft und haben Freude am direkten Kontakt mit Kunden?

Wir bieten ein KV-Monatsbruttogehalt von mindestens **EUR 1.501,81** bei Vollzeitbeschäftigung plus Zulagen in der Höhe von bis zu **EUR 300,-**

Bewerbung via E-Mail.:

Andreas.Wiesner@post.at

Schriftlich Bewerbungen an:

Österreichische Post AG.:  
Herrn Andreas Wiesner  
Gebietsleiter  
Industriezeile 41  
5280 Himmellindach

## LANGE NACHT DER FORSCHUNG - 13.04.2018 von 17.00 - 23.00 Uhr

Die österreichweite „Lange Nacht der Forschung“ ermöglicht einen Blick hinter die Kulissen innovativer Bildungseinrichtungen und Unternehmen. Auch zahlreiche Betriebe aus dem Bezirk Braunau planen, die Öffnung der Türen ihrer Forschungs- und Entwicklungsabteilungen. Spannende Experimente, interessante Vorträge und ein tolles Rahmenprogramm machen die „Lange Nacht der Forschung“ zu einem Erlebnis für Jung und Alt.

### Braunau FORSCHT!

#### BRAUNAU, DER INNOVATIVE HOT-SPOT IM INNVIERTTEL

Unsere Schulen, die Grundlagenforschung und die zum Teil weltweit agierenden Unternehmen sind verantwortlich für den wirtschaftlichen Erfolg. Braunau präsentiert sich bereits zum 4. Mal bei der „LNF“ und gibt hier einen branchenübergreifenden Einblick in die Forschungs- und Entwicklungsabteilungen der teilnehmenden Firmen.

Die naturwissenschaftlichen Grundlagen werden in spannenden Experimenten in der HTL Braunau unter Einbindung der Besucher, erlebbar gemacht.

Folgende Unternehmen werden an der LNF 2018 im Bezirk Braunau teilnehmen:

#### In der HTL Braunau

1. HTL Braunau
2. B&R Industrial Automation GmbH
3. F&S BONDTEC Semiconductor GmbH

#### Im Schloss Ranshofen

4. AMAG Austria Metall AG
5. AUDIO MOBIL
6. BORBET Austria GmbH
7. DRÄXLMAIER Group
8. HAI – Hammerer Aluminium Industries
9. KED-Engineering

#### Beim Fahrsicherheitszentrum Fahrschule Burgstaller

10. Berufsschule Mattighofen

#### Weitere Standorte

11. RT-CAD Tiefenböck GmbH
12. **PROMOTECH**
13. FASCHANG Werkzeugbau GmbH
14. Ginzinger electronic systems GmbH
15. Hargassner GmbH
16. HERWICH ENGINEERING GmbH
17. WIEHAG Holding GmbH

LANGE NACHT  
der  
FORSCHUNG  
Eintritt frei!

13. April 2018  
Ein Glückstag für die Forschung!

langenachtderforschung.at

Wir feiern  
**35 Jahre**

Taxi Flo  
Sattlercker

**TAXI**  
07742/  
**59 59 0**  
Satti's  
Party-  
& Disco-Bus

Mein Vater war 20 Jahre lang  
Taxiunternehmer in Salzburg.  
1983 Gründung der Firma Taxi Sattlercker  
2001 übergab mein Vater die Firma  
meiner Mutter welche Sie bis 2012  
führte.  
2012 übernahm ich das Unternehmen  
und änderte den Namen auf Taxi Flo.  
- Florian Sattlercker

**Sattlercker Mattighofen**

Wir sind ein traditionsreiches Taxiunternehmen welches Ihnen  
seit 35 Jahren Exklusivität und Diskretion bietet

Natürliche Gesundheit

Robert Franz®

Peter Weinberger  
A-5231 Schatzen · Kaltenbrunnerstraße 20  
Tel. 0660 344 61 29 · wap1@gmx.at  
Haus- & Internetverkauf  
www.robert-franz-austria.at



## HOFMANN PERSONAL WEITERHIN AUF ERFOLGSKURS IM INNVIERTEL

Einer der jüngsten Standorte des Top Unternehmens, die Niederlassung in Schalchen, feiert heuer sein 2-jähriges Jubiläum. Das junge innovative Team steckt voller Ideen und Tatkraft. Sie haben es sich zur Aufgabe gemacht, so viele Menschen wie möglich in Arbeit zu bringen.

Aber was macht das Unternehmen so erfolgreich in der Umgebung? Als regionaler Dienstleister vor Ort mit einem überregionalen und internationalen Netzwerk, ist es bestens aufgestellt um die idealen Mitarbeiter für jeden Kunden zu finden, und für jeden Bewerber das passende Jobangebot zu stellen.

Das Motto des angehenden Branchenführers lautet „Wenn es für andere schwierig wird, kommen wir ins Spiel.“ Als Experte und Problemlöser hat sich Hofmann Personal vom reinen Arbeitskräfteüberlasser zum modernen Personaldienstleister entwickelt. Weltweit bekannte Unternehmen, Technologie- und Innovationsführer aber auch solide Familienbetriebe setzen schon jetzt auf den tief verankerten Servicegedanken und den hohen Qualitätsstandard von Hofmann Personal.

Werden auch Sie Teil unseres Teams! Informieren Sie sich über unsere aktuellen Stellen und bewerben Sie sich gleich online unter [www.hofmann.info](http://www.hofmann.info) oder besuchen Sie unsere Niederlassung, Hauptstraße 6a, 5231 Schalchen. (+43 7742 59520), [schalchen@hofmann-personal.at](mailto:schalchen@hofmann-personal.at). Bei uns sind Sie genau richtig!

## BETRÜGER AM TELEFON - DIE POLIZEI WARNT

20.000 Euro ärmer ist eine 90jährige Pensionisten aus dem Bezirk Steyr-Land weil sie auf einen hinterhältigen Betrüger hereingefallen ist. Der Gauner gab sich am Telefon als Polizist aus und behauptete, dass Personen einer kriminellen Bande festgenommen wurden. Einige Mittäter wären aber noch auf der Flucht. Bei den bereits festgenommen wären Hinweise gefunden worden, dass sie nächstes Opfer werde. Der falsche Polizist log der Frau vor, dass er sie und ihr Vermögen vor den Tätern schützen wolle. Deshalb forderte er die Frau auf, ihre gesamten Ersparnisse von der Bank abzuheben, weil das Geld dort auch nicht mehr sicher sei. Gegen Abend stand dann der vermeintliche Polizist vor der Tür der Pensionistin und „beschlagnahmte“ das Geld der Frau. Der Betrüger erklärte der 90jährigen, dass es sich bei dem Geld um Falschgeld handeln würde und er es deshalb beschlagnahmen müsse. Der falsche Polizist stellte der Frau eine Quittung aus und versprach nach zwei Stunden wieder zu kommen. Da aber der Mann nicht mehr zurück kam, schöpfte die Pensionistin Verdacht und verständigte die Polizei. Schnell wurde klar, dass ihr Ersparnis von einem dreisten Betrüger gestohlen wurde.



### So können Sie sich schützen:

Der Leiter der Kriminalprävention beim Landeskriminalamt OÖ, ChefInsp Wöss Adolf rät: „Reagieren sie vorsichtig und misstrauisch wenn Sie ein Unbekannter am Telefon in ein Gespräch verwickeln möchte bzw. von Ihnen Geld, Wertsachen oder andere persönliche Daten verlangt. Am besten Sie lassen sich erst gar nicht auf ein Gespräch ein und legen auf. Sobald Sie sich auf ein Gespräch einlassen, gewinnen die sehr gut geschulten und trainierten Betrüger die Oberhand“.

„Lassen Sie sich auch auf keinen Fall von mitgeschickten Telefonnummern täuschen. Die Betrügerbanden nutzen spezielle Programme, sodass am Telefondisplay der Opfer die Nummer der Polizei aufscheint. Damit wollen die Gauner ihre Glaubwürdigkeit erhöhen, dass der Anruf tatsächlich von der Polizei kommt. Die Polizei würde aber nie vom Polizeinotruf 133 anrufen geschweige denn, Geld oder Wertsachen verlangen“, sagt ChefInsp Wöss.

### Weitere Sicherheitstipps:

- Geben Sie nie am Telefon Details zu Ihren finanziellen Verhältnissen bekannt
- Übergeben Sie niemals Geld oder Wertsachen an unbekannte Personen
- Lassen Sie sich am Telefon nicht verunsichern bzw. unter Druck setzen
- Lassen Sie sich nicht durch vermeintliche Notrufnummern auf Ihrem Telefondisplay täuschen
- Im Zweifelsfall rufen Sie die Polizei oder gehen Sie zur nächsten Polizeidienststelle
- Teilen Sie verdächtige Wahrnehmungen unbedingt der Polizei mit

Weitere Tipps und Informationen erhalten Sie unter <http://bundeskriminalamt.at/202/start.aspx>, bei Ihrer nächsten Polizeidienststelle oder bei der Kriminalprävention des Landeskriminalamtes OÖ unter 059 133 403750.



**liebenswertes  
Schalchen**  
DORF- & STADTENTWICKLUNG IN OÖ  
Dorfentwicklungsverein Schalchen



## 2. Schalchner Hobbykünstlerausstellung

Palmsontag

25. März 2018

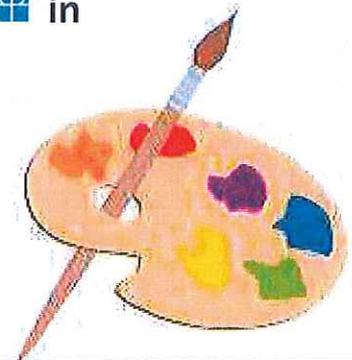
10:00 bis 17:00 Uhr

im Gelände des Heimathauses Schalchen

Handarbeiten – Tonarbeiten – Bilder – Keramik – Glasschleifen  
– Weinschatullen – Müllverwertung - Handbemalte Ostereier  
– Nespresso-Kapseln – Teelichter – Holzdruck - ...

Der Reinerlös wird an das **Diakoniewerk**  in  
Mauerkirchen gespendet

Eine Zusammenarbeit des Dorfentwicklungsvereines,  
des Heimatvereines und der Gemeinde Schalchen.



**Impressum:** Herausgabe und für den Inhalt verantwortlich: Gemeindeamt Schalchen, Hauptstraße 3a, 5231 Schalchen  
Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der 21.06.2018.

Berichte sind an [gemeinde@schalchen.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@schalchen.ooe.gv.at), mittels Datenträger zu übermitteln oder bei der Amtsleitung, 1. Stock abzugeben. Die Veröffentlichung der Berichte erfolgt nach Platzverfügbarkeit. (Textkürzungen vorbehalten) Die in der Ausgabe in männlicher Form verwendeten Personenbezeichnungen gelten sinngemäß auch in weiblicher Form. (Druckfehler vorbehalten)